

**2020 KONTRATAZIORAKO DIRU-LAGUNTZAK
ESKATZEKO PROZEDURAREN
OINARRI ARAUTZAILEAK**

**BASES REGULADORAS DEL PROCEDIMIENTO
DE SOLICITUD DE AYUDAS A LA
CONTRATACION 2020**

1. XEDEA

Irungo udalerrian dauden enpresei ohiko merkatuan langabe izan eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan enplegu-eskatzaille gisa izena emanda dauden eta Irunen erroldatuta dauden pertsonen kontratazioa erraztea, horien artean, COVID-19k tokiko enpresek ohiko merkatuan eragindako osasun-krisia kudeatzeko alarma-egoera deklaratu ondoren enplegua galdu dutenak

Publizitatearen, lehiaren eta objetibotasunaren printzipioak betetzeko, gardentasun parametroetan aritzearen, oinarri arautzaile hauek sustatu dira, al bait hedapen handiena izan dezaten herriko enpresen eta langabeen kolektiboan.

2. ARAUBIDE JURIDIKOA

Oinarri hauek Eusko Jaurlaritzak enplegua sustatzeko tokiko ekintzetarako 2020ko dirulaguntzen deialdian kokatzen dira. Lanbide- Euskal Enplegu Zerbitzuaren bidez bideratzen dira eta ondoko xedapenek bideratzen dituzte.

1. OBJETO

Facilitar a las empresas radicadas en el término municipal de Irún la contratación en el mercado ordinario de personas desempleadas empadronadas en Irún e inscritas como demandantes de empleo en Lanbide - Servicio Vasco de Empleo, entre ellas las que hayan perdido su empleo con posterioridad a la declaración del estado de alarma para la gestión de la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19

En aras a los principios de publicidad, concurrencia y objetividad, bajo parámetros de transparencia, se promueven estas bases reguladoras a fin de que tengan la máxima difusión posible entre las empresas y el colectivo de desempleados/as de la localidad.

2. REGIMEN JURIDICO

Las presentes bases se enmarcan en la convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo para el ejercicio 2020 promovida por el Gobierno Vasco, a través del Lanbide – Servicio Vasco de Empleo y se rigen por las siguientes

disposiciones:

- 2020ko EKAINAREN 24ko EBAZPENA, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko Zuzendari Nagusiarena, zeinaren bitartez argitara ematen den enplegua sustatzeko tokiko jardueretarako laguntzen deialdia 2020ko ekitaldirako (2020/06/30eko EHAO).
- 2020ko Azaroaren 27ko EBAZPENA, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko Zuzendari Nagusiarena, zeinaren bitartez diru-laguntza bat ematen zaion Irungo Udalari, enplegua sustatzeko tokiko jardueretarako laguntzen deialdiaren baitan, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko Zuzendari Nagusiak onartua 2020ko EKAINAREN 24an eta 2020/06/30eko EHAOn argitaratua.
- Azaroaren 17ko Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra (03/11/18ko BOE).
- Diru-laguntzen Lege Orokorra onesten duen ekainaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua (06/07/25eko BOE).
- RESOLUCIÓN de 24 de JUNIO de 2020, del Director General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, por la que se procede a la publicación de la convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo para el ejercicio 2020 (BOPV 30/06/2020).
- RESOLUCIÓN de 27 de noviembre de 2020, de la Directora General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, por la que se concede una subvención a favor del Ayuntamiento de Irún, al amparo de la convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo, aprobada por acuerdo del Director General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo de 24 de JUNIO de 2020, publicado en el BOPV de 30/06/2020
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE 18/11/03).
- Real Decreto 887/2006, de 21 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley, General de Subvenciones (BOE 25/07/06).

3. DEIALDIAREN BALIABIDE EKONOMIKOAK

Laguntza hauetarako baliabide ekonomikoak 1.098.000 € (MILIOI BAT LAUROGEITA HAMAZORTZI MILA EURO) dira. Udal aurrekontuko 1.0810.471.01.241.10 2020 (A5434/2020). aurrekontu aplikazioaren barruan esleitu dira. Baliabide hoiek Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak eginiko enplegua sustatzeko tokiko jardueretarako laguntzen deialditik datozte (2020ko EKAINAREN 24ko Ebazpena, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko Zuzendari Nagusiarena, zeinaren bitartez argitara ematen den enplegua sustatzeko tokiko jardueretarako laguntzen deialdia 2020ko ekitaldirako (2020/06/30ko EHAO)

Lanbideren aurrekontuaren desglosea era honetan geratuko litzateke:

Enplegua sustatzeko tokiko jardueretarako laguntzen deialdia: 1.098.000,00 euro:

2. TIPOA Eskualde eta udalerrri guztiei dagokien aurrekontutik gauzatzeko:

- Kontratuak 33: 25 kontratu 6 hilabete eta lanaldi osoan eta 8 kontratu 3 hilabete eta lanaldi osokoak. Lanbideren dirulaguntza: 174.000,00 €

3. RECURSOS ECONOMICOS DE LA CONVOCATORIA

Los recursos económicos destinados a estas ayudas ascienden a 1.098.000 € (UN MILLON NOVENTA Y OCHO MIL EUROS) que se encuentran consignados en la aplicación presupuestaria 1 0810.471.01.241.10 2020 (A5434/2020) del presupuesto municipal. Dichos recursos provienen de la Convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo realizada por Lanbide – Servicio Vasco de Empleo (Resolución de 24 de JUNIO de 2020, del Director General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, por la que se procede a la publicación de la convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo para el ejercicio 2020 (BOPV 30/06/2020),

El desglose del presupuesto de Lanbide quedaría de la siguiente manera:

Convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo: 1.098.000,00 euros:

TIPO 2 a ejecutar con el presupuesto asignado del conjunto de comarcas y municipios:

- 33 contratos: 25 contratos de 6 meses a jornada completa y 8 contratos de 3 meses a jornada completa. Subvención Lanbide: 174.000,00 €

2. TIPOA Langabeziaren berebiziko eragina duten eskualde eta udalerriei dagokien aurrekontuarekin gauzatzeko:

- Kontratuak: 95: 6 hilabete eta lanaldi osoa. Lanbideren dirulaguntza: 570.000,00 €.

2 Tipoa, lehenasunezko aktuzio gunez jotzen diren eskualde eta udalerriei dagokien aurrekontuarekin gauzatzekoak:

Kontratuak 40: 39 kontratu talde bereziak 6 hilabete eta lanaldi osoan, kontratu 1, 3 hilabete eta lanaldi osoan. Lanbideren dirulaguntza: 354.000,00 €

TIPO 2 a ejecutar con el presupuesto asignado de comarcas y municipios con especial incidencia en el desempleo:

- 95 contratos de 6 meses a jornada completa. Subvención Lanbide: 570.000,00 €.

Tipo 2 a ejecutar con presupuesto asignado de las comarcas y municipios considerados zonas de actuación prioritaria:

Contratos: 40: 39 contratos de 6 meses a jornada completa a colectivos especiales y 1 contrato de 3 meses a jornada completa.

Subvención de Lanbide: 354.000,00 €

Gutxienez, laguntza hauen bidez kontratatzen diren pertsonen %40 emakumezkoak izango dira, hau da, 67 emakume.

Deialdi honi esleitutako aurrekontutik, hasiera batean 439.200,00 euro erreserbatuko dira emakumeak kontratatzeko. Zenbateko horrek nolabaiteko aldaketa izan lezake, kopurua handituz edo murriztuz, tramitatzen diren eskaeren arabera.

Al menos el 40% de las personas contratadas a través de las presentes ayudas serán mujeres, es decir, 67 mujeres.

Del presupuesto asignado a la presente convocatoria, 439.200,00 euros quedan inicialmente reservados para la contratación de mujeres, importe que podrá verse alterado en más o en menos como resultado de las solicitudes tramitadas.

Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuaren deialdiak ezartzen dituen betekizunak betetze aldera, Irungo Udalak atzera bota

A fin de cumplir los requisitos establecidos por la convocatoria de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, el Ayuntamiento de Irun

ahalko ditu betekizun horietakoren bat betetzea eragotzi lezaketen eskaerak.

se reserva el derecho de desestimar aquellas solicitudes que impidan cumplir con alguna de ellos.

4. ESKAERA AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA ETA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Eskaerak aurkezteko epea Oinarri Arautzaile hauek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean hasiko da, eta deialdi honi esleitutako kreditua agortzen den unean amaituko da, edo, gehienez ere, 2021ko otsailaren 15ean.

Eskaera beharreko datu eta dokumentazio osagarriarekin, <http://www.irun.org/sac> Irungo Udalaren egoitza Elektronikoan aurkeztuko da edo Administrazio publikoen administrazio-prozedura erkideari buruzko indarrean dagoen legedian zehaztatuko beste edozein bidetatik.

Enpresa eskatzaileek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute:

1. Eskaera egiteko inprimaki normalizatua.
2. Legezko ordezkariaren NAN fotokopia eta, hala badagokio, ahalduzko eskritura.
3. Ardurapeko adierazpena, enpresaren legezko ordezkariaren duenarena. Horretan, Oinarri Arautzaile

4. PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE LA SOLICITUD Y DOCUMENTACION A PRESENTAR

El plazo para la presentación de solicitudes se iniciará al día siguiente de la publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de estas Bases Regulatoras y finalizará en el momento en que se haya consumido el crédito asignado a esta convocatoria o, como máximo, el 15 de febrero de 2021.

La solicitud, acompañada de los datos y documentación complementaria correspondiente, se presentará en la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Irun www.irun.org/sac o por cualquiera de los medios establecidos en la legislación vigente sobre Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Las empresas solicitantes deberán de presentar la siguiente documentación:

1. Impreso normalizado de solicitud.
2. Fotocopia del DNI de la representación legal y escritura de apoderamiento, en su caso.
3. Declaración responsable de la persona que ostente la representación legal de la empresa en la que se expliciten los

hauetako 6.1 oinarrian agertzen diren konpromisoak adierazi beharko dira eredu normalizatuaren arabera.

4. Ardurapeko adierazpena, adieraziz diru-laguntzaren onuradun izateko egoeran dagoela eta datu-kontsulta baimentzen duela, eredu normalizatuaren arabera. Eskatzaileak Irungo Udalari baimenik ematen EZ badio inguruabar horiek ofizioz egiaztatzeko, inprimaki horrekin batera, ziurtagiriak aurkeztu beharko dira, zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatzeko.

5. Eskainitako/hornitutako lanpostuari dagokionean, deskribapen-memoria, honakoak aipatuz:

- Kontratatu edo kontratatuko den pertsonaren kategoria profesionala, hitzarmen aplikagarria kontuan hartuz.
- eman zaion zeregina, exijitu zaizkion errekerimenduak (titulazioa, esperientzia ...) eta dagokion kotizazio-taldea.
- urteko ordainsari gordina,
- aplikagarria den hitzarmena, zein aldizkari ofizialean/etan argitaratu den adierazita, edo, bestela, originala, aldeek sinatzen duten enpresa hitzarmena konpultsatzeko.
- enpresaren jarduera kokatzen den

compromisos señalados en la base 6.1 de las presentes Bases Reguladoras conforme al modelo normalizado.

4. Declaración responsable de estar en situación de poder ser beneficiario/a de la subvención y autorización para consulta de datos conforme al modelo normalizado. Cuando el solicitante NO autorice al Ayuntamiento de Irun para comprobar de oficio dichas circunstancias, junto con este impreso se deberán aportar los certificados de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.

5. Respecto del puesto de trabajo ofertado/cubierto, memoria descriptiva con indicación de:

- la categoría profesional de la persona contratada o a contratar de acuerdo con el convenio de aplicación
- el cometido asignado, los requerimientos exigidos (titulación, experiencia,...) y su correspondiente grupo de cotización,
- la retribución anual bruta,
- el convenio de aplicación, con indicación del boletín o boletines oficiales, en que haya sido publicado o, en su caso, original para su compulsación del pacto de empresa firmado por las partes,
- el código del CNAE 2009 en el que se

EJSN 2009 sailkapen kodea, eta Gizarte Segurantzaren kotizazioan aplikatu litezkeen balizko hobariak.

6. Kontratututako pertsonari buruz, eta betiere eskaera egiten denean dagoeneko kontratatuta badago:

- Kontratututako pertsonaren NANaren fotokopia.
- Aldeek sinatutako lan kontratua, non adieraziko den Lanbide-Enpleguaren Euskal Zerbitzuan erregistratu izana.
- Lanbidek egindako "Inskripzio-aldien txostena" dokumentua, kontratazioa hasi ondorengoa.
- Langilearen lan-bizitza osoa, Gizarte Segurantzak emana eta diru-laguntzaren xede den kontratua hasi ondoren emana.
- Ahaidetasun-loturarik ez edukitzea, alde batetik, ez enpresaburuarekin edo enpresa kontrolatzen dutenekin, ez zuzendaritzako karguekin edo, hala dagokionean, ez enpresa kontratugilearen Administrazio Kontseiluko kideekin, eta, bestetik, ezta haien ezkontideekin, ondorengoekin eta bigarren mailarainoko odolkitetasunezko edo ezkontza-ahaidetasunezko ahaidetasun-lotura duten gainerako ahaideekin ere.

encuadra la actividad de la empresa, y las eventuales bonificaciones en la cotización a la seguridad social que le resultaren de aplicación.

6. Respecto de la persona contratada, siempre y cuando ya lo esté en el momento de formular la solicitud:

- Fotocopia del DNI de la persona contratada,
- Contrato de trabajo firmado por las partes en el que conste el registro en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.
- Documento "informe de periodos de inscripción" emitido por Lanbide con fecha posterior al inicio de la contratación.
- Vida laboral completa del trabajador/a emitido por la Seguridad Social y que sea emitido con fecha posterior al inicio del contrato para el que se pide subvención.
- Declaración responsable conforme al modelo normalizado de no tener relación de parentesco con el cónyuge, descendiente y demás parientes que tengan relación de parentesco por consanguinidad o afinidad hasta el segundo grado inclusive, con la persona empresaria o con quienes tengan el control empresarial, ostenten cargos de dirección o, en su caso, sean miembros del Consejo de Administración de la empresa contratante.

Dirulaguntza gehiago dagokien pertsonaren bat kontratatzeko dirulaguntza eskatzen den kasuetan (Oinarrietako 8.2 atala), dagokionaren arabera:

DBE titular edo onuradun izatearen ziurtagiria.

Epe luzeko langabetua izatea egiaztatzen duen Lanbideren ziurtagiria (Lanbide edo beste Enplegu Zerbitzu Publiko batean izena emanda egotea, gutxienez 360 egun, kontratazioa burutu aurreko 540 eguneko epealdian).

35 urtetik beherakoen eta 55 urtetik gorakoen kasuan, datu hau Irungo udalak egiaztatuko du, NANean agertzen den jaiotze data kontsultatuaz.

Inolaz ere ezin izango da hasieran aurkeztutako eskaera birformulatu.

- En caso de solicitar ayuda para la contratación de personas pertenecientes a alguno de los colectivos con mayor subvención, (Apartado 8.2 de las Bases) según corresponda:

- - Justificante de ser titular ó beneficiario/a de RGI.

- Informe de Lanbide que justifique que es una persona desempleada de larga duración (estar inscrito en Lanbide u Otro Servicio Público de Empleo al menos 360 días en el periodo de los últimos 540 días previos a la fecha de contratación)

- En el caso de los menores de 35 años ó los mayores de 55 años, dicho dato lo contrastará el Ayuntamiento de Irun con la fecha de nacimiento que figure en el DNI.

En ningún caso podrá reformularse la solicitud inicialmente presentada.

5. DIRU LAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURA

Deialdia lehiarik gabeko konkurrentzia prozeduraren eta banakako ebaluazioaren bidez egingo da.

Ebazpenak eskaera bakoitzak Udaleko Erregistro orokorrean izandako sarrera ordenaren arabera diktatuko dira, deialdian aplikatzen diren funtsen gestio zuzena lortzearen.

5. PROCEDIMIENTO DE CONCESION DE LA SUBVENCION

La convocatoria se realiza por procedimiento de concurrencia no competitiva y evaluación individualizada.

Las resoluciones se dictarán atendiendo al orden de entrada de la respectiva solicitud en el Registro General del Ayuntamiento, a los efectos de la correcta gestión de los fondos aplicados en la convocatoria.

Diru-laguntzen eskaerekin batera ez bada aurkezten oinarri hauetan eskatzen den dokumentazioa, interesatuei dei egingo zaie 10 egun baliodunetan epean akats formalak zuzen ditzaten edo nahitaezko agiriak aurkez ditzaten; eta adieraziko zaie hala egin ezean eskaria baliogabetua geratuko dela eta beste izapiderik egin gabe artxibatu egingo dela haien eskaera.

Eskaera egitean kontratua aurkezten ez den kasu haietan, diru-laguntza ematea baloratuko da aurkeztutako dokumentazioaren arabera, eta lehenengo %50aren ordainketa baldintzatuta geratuko da kontratua eta honekin zerikusia duen gainerako informazioa aurkeztera.

Eskaera tramitatzeko prozeduraren instrukzioa egin bitartean ebazpena egiteko epea eten egin behar bada, Oinarri Arautzaileekin bat etorritik hasierako eskaeran jasota egon behar zuen dokumentazioa eskatzaileari eskatzeko, hurrena dagoen eskaeraren instrukzioa egingo da, ebazpena egin arte. Eta horrela jarraituko da epea berriro hasten den arte, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legean (edo ordezkotzeko xedapenean) ezartzen denaren arabera.

Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzak aldatzen badira ere, ez dute

Si las solicitudes presentadas no se acompañan de la documentación exigida, se requerirá a los interesados/as para que en un plazo de 10 días hábiles subsanen las deficiencias o acompañen los documentos preceptivos, con indicación de que si así no lo hicieran, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose sin más trámites.

En aquellos casos que en la solicitud no se presente el contrato, la concesión se valorará en función de la documentación presentada, quedando el pago del primer 50% supeditada a la presentación del contrato y el resto de la información relacionada con esto.

Cuando en el transcurso de la instrucción del procedimiento de tramitación de una solicitud haya que suspender el plazo de resolución por resultar necesario requerir al solicitante documentación que hubiera debido constar en la solicitud inicial de conformidad con lo establecido en las Bases Regulatorias, se procederá con la instrucción de la siguiente solicitud hasta su resolución. Y así hasta que se produzca la reanudación del plazo de conformidad con lo dispuesto en la Ley 39/2015, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (o disposición análoga que la sustituya).

La alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención

inolaz ere aldaketarik eragingo emate-ebazpenean.

no dará lugar a la modificación de la resolución de concesión.

6. ONURADUN IZATEKO BETEKIZUNAK

1. Oinarri hauen xedeko laguntzaren onuradun izateko, honako betekizun hauek bete beharko dituzte enpresek:

- Lantokiak Irungo udalerrian egon behar du. Irungo Udalak ofizioz egiaztatuko du dagokion establezimenduaren JEZ zergan daukan egoera.
- Enpresa kontratugileak egunean egon beharko du bere zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzarekin. Hori egiaztatzeko, dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko dira.
- Enpresa kontratugileak berariaz adierazi beharko du, ardurapeko adierazpen normalizatua izenpetuz, kontratazioa egiteko konpromisoa hartzen duela, lan-alorrean eta lan-arriskuak prebenitzearen alorrean indarrean dagoen araudia beteko duela eta kontratatutakoari bere zeregina egiteko beharrezkoak diren materiala eta jantzia emango dizkiola.
- Enpresa batek ezingo du langile bera kontratatu aurreko deialdietan diruz lagundua izan bada.

6. REQUISITOS PARA RESULTAR BENEFICIARIO

1. Las empresas beneficiarias de la ayuda objeto de las presentes bases deberán de cumplir los siguientes requisitos:

- El centro de trabajo se encontrará en el término municipal de Irun. El Ayuntamiento de Irun comprobará de oficio la situación en el IAE del establecimiento correspondiente.
- La empresa contratante deberá estar al corriente en sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, lo cual resultará acreditado mediante los correspondientes certificados.
- La empresa contratante deberá manifestar expresamente, mediante suscripción de declaración responsable normalizada, el compromiso de realizar la contratación, de cumplir la normativa vigente en materia laboral y de prevención de riesgos laborales, así como de facilitar a la persona contratada el material y vestuario necesario para desarrollar su tarea.
- Una empresa no podrá contratar a un mismo trabajador/a, si ha sido subvencionada en convocatorias anteriores.

2. Kontratututako enbetekizunak

- Herrian erroldatuta egotea kontratazioari hasiera ematen zaion egunean, bai eta, oinarri hauek argitaratzen diren egunean. Irungo Udalak ofizioz egiaztatuko du.
- Langabe gisa eta enplegu-eskatzaille gisa agertzea Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan. Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuak eginiko ziurtagiriaren bidez egiaztatuko beharko da.
- Ahaidetasun-loturarik ez edukitzea, alde batetik, ez enpresaburuarekin edo enpresa kontrolatzen dutenekin, ez zuzendaritzako karguekin edo, hala dagokionean, ez enpresa kontratugilearen Administrazio Kontseiluko kideekin, eta, bestetik, ezta haien ezkontideekin, ondorengoekin eta bigarren mailarainoko odolkidetasunezko edo ezkontza-ahaidetasunezko ahaidetasun-lotura duten gainerako ahaideekin ere.

3. Kontratazio-mota

- Diruz lagunduriko epea, gehienez, 6 hilabetetakoa da.

2. Requisitos de las personas contratadas

- Estar empadronado/a en la localidad a la fecha de inicio de la contratación, y así como en el momento de la publicación de estas bases. El Ayuntamiento de Irun lo comprobará de oficio.
- Figurar como desempleado/a y estar inscrito/a como demandante de empleo en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo. Deberá acreditarse mediante certificado de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.
- No tener relación de parentesco con el cónyuge, descendiente y demás parientes que tengan relación de parentesco por consanguinidad o afinidad hasta el segundo grado inclusive, con la persona empresaria o con quienes tengan el control empresarial, ostenten cargos de dirección o, en su caso, sean miembros del Consejo de Administración de la empresa contratante.

3. Tipo de contratación:

- El periodo máximo subvencionable es de 6 meses.

- Kontratuek 3 (HIRU) edo 6 (SEI) hilabeteko iraupena izango dute eta bi kasuetan lanaldi osokoak izango dira. Edozein lan-kontratu modalitatearen bidez formalizatu ahalko da, prestakuntza eta ikaskuntza kontratua izan ezik.
- Lan-kontratuak kasu bakoitzean gutxienez exijitutako edo diruz lagundutako iraunaldia baino lehen iraungiz gero, itzuli egin beharko da emandako diru-laguntza. Horren salbuespena izango da iraungitzea entitate kontratugilearen borondatez egin ez izana; orduan, lan-kontratuak benetan iraun duenaren proportzioan murriztuko da diru-laguntzaren zenbatekoa.
- Los contratos tendrán una duración de 3 (TRES) ó 6 (SEIS) meses, y en ambos casos a jornada completa. Los contratos podrán formalizarse bajo cualquier modalidad de contratación laboral, a excepción del contrato para la formación y el aprendizaje.
- La extinción de los contratos de trabajo con anterioridad al periodo de duración mínimo exigido o subvencionado en cada caso, supondrá el reintegro de la subvención concedida, salvo que tal extinción sea debida a causas ajenas a la voluntad de la entidad contratante, en cuyo caso se reducirá el importe de la subvención en proporción a la duración efectiva del contrato de trabajo.

Proba aldia aplikatzeagatik edo entitate kontratugilearen borondatezkoak ez diren inguruabarrengatik diru-laguntza jasotzeko eskubidea eman duen kontratua iraungitzen denean, entitate onuradunak aukeratu ahalko du bi hauen artean: edo emandako diru-laguntzaren zati proportzionalari uko egin edo aurreko pertsona ordezkaturiko lukeen beste pertsona bat kontratatu, diru-laguntza jasotzeko eskubidea eman duen kontratuak irauten duen hilabeteko aldia osatu arte, betiere oinarrietan eta

Cuando por aplicación del periodo de prueba o por circunstancias ajenas a la voluntad de la entidad contratante se extinga el contrato que dio lugar a la subvención, la entidad beneficiaria podrá optar entre renunciar a la parte proporcional de la subvención concedida o contratar a otra persona en sustitución de la anterior hasta completar los meses de duración del contrato objeto de subvención, siempre que se cumplan los requisitos establecidos en las bases y en la resolución de concesión y no medie más de

emakidaren ebazpenean ezarritako betekizunak betez gero, eta horrez gain, kontratu baten amaiera eta bestearen hasiera artean ez bada egon hilabete bat baino gehiagoko tarterik.

Edonola ere, kontratuak hasi beharko dira 2020ko urtarrilaren 01a eta 2020ko abenduaren 31 bitartean, eta diruz lagungarri den epealdia 2020ko ekainaren 30ean amaituko da, data horretatik aurrera irauten duen ala ez kontuan hartu gabe.

Kontratazioa egiterakoan hautagaiak aukeratzeko laguntza behar izanez gero, enpresek Bidasoa Bizirik – Bidasoko Garapenerako Agentzia S.A.ren laguntza izango dute Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuaren zentro laguntzailea den aldetik.

3.Ezin izango dute lortu onuradun-izaera honako inguruabar hauetakoren batean dauden pertsona fisikoek edo juridikoek:

- a. Diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzeko zigor-epai irmoaren bidez kondenatuta baldin badaude.
- b. Lehiaketa-deklarazioa eskatu badute; edozein prozeduratan kaudimengabe deklaratuak izan badira; lehiaketan deklaratuak badaude, esku-hartze judizialera lotuta badaude edo Lege Konkurtsalaren arabera gaitasungabetuak

un mes entre la finalización y el inicio de los respectivos contratos.

En cualquier caso, los contratos deberán iniciarse entre el 01 de enero de 2020 y el 31 de diciembre de 2020, y el periodo subvencionable finalizará el 30 de junio de 2021, sin perjuicio de su duración más allá de dicha fecha.

En caso de necesitar apoyo para la selección de candidatos/as al realizar la contratación, las empresas contarán con el apoyo de la Agencia de Desarrollo del Bidasoa, S.A. - Bidasoa activa, como centro colaborador de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.

3.No podrán obtener la condición de beneficiario las personas físicas o jurídicas en quienes concurra alguna de las circunstancias siguientes:

- a. Haber sido condenadas mediante sentencia firme a la pena de pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas.
- b. Haber solicitado la declaración de concurso, haber sido declarados insolventes en cualquier procedimiento, hallarse declarados en concurso, estar sujetos a intervención judicial o haber sido

izan badira, lehiaketa kalifikatzeko epaian ezarritako gaitasungabetzearen aldia amaitu gabe dagoenean.

c. Errudun deklaraturaz beraiei leporatutako kausaz, Administrazioarekin egindako edozein kontraturen suntsiarazte irmoa gertatu bada.

d. Pertsona fisikoa, merkataritza-sozietateetako administratzaileak edo beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkariak dutenak kontratatuzko bateraezintasun-suposturen batean sartuta baldin badaude, betiere kasu bakoitzean aplikagarri gertatzen den legeria espezifikoan jasotakoaren arabera; edo Hauteskunde Araubide Orokorri buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoan araututako edozein kargu hautetsi baldin bada, betiere bertan ezarritako terminoetan.

e. Indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-obligazioak betetzerakoan eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean ez badaude.

f. Udal honek eta bere erakunde autonomoek emandako diru-laguntzak itzultzeko obligazioen ordainketan egunean ez badaude.

g. Irungo Udalaren aurrean obligazioen ordainketan egunean ez badaude, zergazkoak ez diren eskubide publikoen

inhabilitados conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el período de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.

c. Haber dado lugar, por causa de la que hubiesen sido declarados culpables, a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la Administración.

d. Estar incurso la persona física, los administradores de las sociedades mercantiles o aquellos que ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, en algún supuesto de incompatibilidad para contratar recogido en la legislación específica que resulte aplicable en cada caso o tratarse de cualquiera de los cargos electivos regulados en la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del Régimen Electoral General, en los términos establecidos en la misma.

e. No hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

f. No hallarse al corriente de pago de obligaciones por reintegro de subvenciones otorgadas por este Ayuntamiento o sus organismos autónomos.

g. No hallarse al corriente en el pago de obligaciones por deudas de derecho público no tributarias frente al Ayuntamiento de Irun.

zorrei dagokienez.

h. Bizitokia erregelamenduz paradisu fiskal gisa kalifikatutako herrialde edo lurralde batean baldin badaukate.

i. Ebazpen irmoaren bidez zigortuak izan badira, eta horren ondorioz, diru-laguntzaren alorreko arau-hausteen batzordeak jarraitutako dagokion administrazio-prozeduraren ondorioz edo zergazko arau-hausteengatik diru-laguntzak lortzeko aukera galdu badute.

j. Inolaz ere ezin izango dute Oinarri Arautzaile hauetan araututako onuradun -izaera lortu Elkartze-eskubidea arautzen duen martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoaren 4. artikuluko 5 eta 6 ataletan aurreikusten diren debeku-kausetan sartuta daudenek.

h. Tener la residencia fiscal en un país o territorio calificado reglamentariamente como paraíso fiscal.

i. Haber sido sancionado mediante resolución firme con la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones como consecuencia del correspondiente procedimiento administrativo seguido por la comisión de infracciones en materia de subvenciones y ayudas públicas y por infracciones tributarias.

j. En ningún caso podrán obtener la condición de beneficiario de las subvenciones reguladas en las presentes Bases Regulatoras quienes se hallen incurso en las causas de prohibición previstas en los apartados 5 y 6 del artículo 4 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, Reguladora del Derecho de Asociación.

7. ESPEDIENTEAREN INSTRUKZIOA, EBAZPENA ETA JAKINARAZPENA

Instrukzioa Hiri Bultzada, Ekonomia eta Ogasun Arloko Bulego Ekonomikoko teknikariak egingo du, interesatuak aurrez eskaria eginda, Bidasoko Garapen Agentzia, S.A. -Bidasoa Bizirikoko teknikariaren laguntzarekin.

Eskaerak Ekonomia eta Ogasun Arloko ordezkariaren ebazpenaren bidez erabakiko

7. INSTRUCCIÓN DEL EXPEDIENTE, RESOLUCION Y NOTIFICACION

La instrucción será llevada a cabo por la Técnico de la Oficina Económica del Área de Impulso de ciudad, Economía y Hacienda, previa solicitud del interesado, con el apoyo técnico de la Agencia de desarrollo del Bidasoa, S.A. - Bidasoa activa.

Las solicitudes se resolverán mediante resolución del Delegado de Economía y

dira, eta gehienez ere 6 (SEI) hilabeteko epean jakinaraziko da, dagokion eskaera jasotzen denetik kontatuta. Ebazpenik ez badago, ezetsi egin dela ulertuko da, Oinarri Arautzaile hauetako 5. oinarrian ezarritakoaren kalterik gabe.

Emateko ebazpena eman ondoren, konturako ordainketak egin ahal izango dira. Enpresa onuradunek hilabete 1eko (BAT) epea izango dute, diru-laguntzari uko egiteko. Ulertuko da enpresa onuradunak diru-laguntza onartu egin duela eta ondorio guztietarako jakinarazita dagoela, baldin eta ukoa lehen esandako epe horretan berariaz adierazi ez badu. Hori guztia, jakinarazpen eraginkorraren kalterik gabe, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriak 1eko 39/2015 Legeko 40. artikuluan (edo ordezkoko antzeko xedapenean) xedatutakoaren arabera.

Emateko ebazpenak amaiera ematen dio administrazio bideari. Hala ere, berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango zaio hilabeteko epean, ebazpenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik kontatuta, erabakia eman zuen organoaren aurrean; edo, bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtso bat jarri, 2 (BI) hilabeteko epean, Eskualde honetako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian.

Hacienda que será notificada en un plazo máximo de 6 (SEIS) meses desde la recepción de la correspondiente solicitud. La ausencia de resolución se entenderá desestimatoria, sin perjuicio de lo establecido en la base 5 de las presentes Bases Regulatoras.

Una vez dictada la resolución de concesión podrán realizarse pagos a cuenta. Las empresas beneficiarias dispondrán de un plazo de 1 (UN) mes para renunciar a la subvención. Se entenderá aceptada la subvención por parte de la empresa beneficiaria, y notificada a todos los efectos, si en el plazo anteriormente indicado no ha manifestado expresamente la renuncia, todo ello sin perjuicio de la efectiva notificación, conforme a lo dispuesto en el artículo 40 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (o disposición análoga que lo sustituya).

La resolución de la concesión pone fin a la vía administrativa pudiendo interponerse contra la misma recurso de reposición en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de la notificación de la resolución ante el órgano que dictó la misma, o interponer recurso contencioso administrativo en el plazo de 2 (DOS) meses

ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de esta Comarca.

8. DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA

Enplegurako diru-laguntzaren zenbatekoa kontratatutako pertsonen soldataren eta gizarte segurantzako kostuen %75 artekoa izango da, lanaldi osoko 3 (HIRU) hilabeteko lan kontratu bakoitzeko 3.000 euro arteko mugarekin, eta 6 (SEI) hilabete edo gehiagoko iraupena duten lanaldi osoko lan kontratu bakoitzeko 6.000 euro arteko mugarekin.

Talde hauetakoren baten barne baldin badago kontraturiko pertsona:

- DBE titular edo onuradunak.
- 35 urtetik beherako pertsonak.
- Epe luzeko langabetuak (Lanbide edo beste Enplegu Zerbitzu Publiko batean izena emanda egotea, gutxienez 360 egun, kontratazioa burutu aurreko 540 eguneko epealdian.
- 55 urtetik gorako pertsonak.

Kasu hauetan, enplegurako dirulaguntza kontraturiko pertsonaren soldata eta gizarte segurantzako kostuen %100 izateraino irits daiteke, betiere 9.000 eurotako mugarekin 6 hilabete edo gehiago

8. IMPORTE DE LA SUBVENCION

El importe de las ayudas económicas al empleo será de hasta el 75% de los costes salariales y de seguridad social de las personas contratadas, con el límite de 3.000 euros por cada contrato de trabajo a jornada completa de 3 (TRES) meses de duración y de 6.000 euros por cada contrato de trabajo a jornada completa de duración igual o superior a 6 (SEIS) meses.

En el supuesto de contratación de personas pertenecientes a los colectivos de:

- Perceptores/as titulares o beneficiarios/as de RGI.
- Personas menores de 35 años.
- Personas desempleadas de larga duración (estar inscrito en Lanbide u Otro Servicio Público de Empleo al menos 360 días en el periodo de los últimos 540 días previos a la fecha de contratación)
- Personas mayores de 55 años.

El importe de las ayudas económicas al empleo será de hasta el 100% de los costes salariales y de seguridad social de las personas contratadas, con el límite

iraupena duen eta lanaldi osokoa den kontratu bakoitzagatik.

de 9.000 euros por cada contrato de trabajo a jornada completa de duración igual o superior a 6 (SEIS) meses.

9. EMANDAKO DIRU-LAGUNTZAREN JUSTIFIKAZIOA ETA ORDAINKETA

Diru-laguntzaren xedeko kontratazioa justifikatzeko, onuradunak honako dokumentazio hau aurkeztu beharko du gehienez ere 45 eguneko epean, diruz lagundutako kontratua amaitzen denetik kontatuta, eta nolahi ere, 2021ko abuztuaren 15a baino lehen:

- Ardurapeko adierazpena, adieraziz diru-laguntzaren onuradun izateko egoeran dagoela eta datu-kontsulta baimentzen duela, eredu normalizatuaren arabera. Eskatzaileak Irungo Udalarai baimenik ematen EZ badio inguruabar horiek ofizioz egiaztatzeke, inprimaki horrekin batera, ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu, zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatzeke.
- Ardurapeko adierazpena, diru-laguntzaren xedeko jarduna finantzatzeko beste diru-sarrerarik, publikoa nahiz pribatua, EZ duela lortu adieraziz.
- Jardueraren amaierako txostena. Bertan, beste alderdi batzuen artean, hauek adieraziko dira: kontratu mota,

9. JUSTIFICACION Y PAGO DE LA SUBVENCION CONCEDIDA

A efectos de justificar la contratación objeto de subvención, el beneficiario presentará en el plazo máximo de 45 días desde la finalización del contrato subvencionado, y en cualquier caso antes del 15 de agosto de 2021, la siguiente documentación:

- Declaración responsable de estar en situación de poder ser beneficiario/a de la subvención y autorización para consulta de datos conforme al modelo normalizado. Cuando el solicitante NO autorice al Ayuntamiento de Irun para comprobar de oficio dichas circunstancias, junto con este impreso se deberán aportar los certificados de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.
- Declaración responsable de la NO obtención de otros ingresos, públicos o privados, para financiar la actuación objeto de subvención.
- Memoria final de la actividad, en la que señale y motive, entre otros aspectos, el tipo de contrato, su duración, las tareas realizadas por la persona contratada, el

- iraupena, kontratatutako pertsonak egindako zereginak, aplikatu den hitzarmena, esleitutako kategoria, guztira kontratuaren kostua diruz lagundutako denboraldiari dagokiona, soldataren kostua zehaztuz kontratu amaieragatik ordaindu beharreko indemnizazioaren kostua desglosatuta, egongo balitz, eta gizarte kotizazioengatik ere bai, eta haiei aplikatutako hobariak edo murrizketak.
- Nominak, nomina-ordainagiriaren ordainketa egiaztagiriak, eta diru-sarrera burutzen den kontu korrontearen titulartasunaren egiaztagiria.
 - Diru-laguntzaren xede den kontratuaren iraupen aldien Kotizazioko Likidazioaren Ordainagiria (RLC, lehen TC1) eta Langileen Izenen Zerrenda (RNT, lehen TC2) eta haien ordainketaren egiaztagiria.

Ordainketa bi zatitan egingo da. Hasieran emandako diru-laguntzaren %50a, konturako ordainketa kontzeptuan, diru-laguntza ematen dela dioen ebazpena egiten denetik hilabeteko epean eta aldeek sinatutako kontratua eta Lanbide-Enpleguaren Euskal Zerbitzuan erregistratu izanaren egiaztagiria aurkeztu baino lehen, hauek ez badira eskarian sartzen. Ez da beharrezkoa izango onuradunak bermeak eskaintzea aurrerakinak egiteko, konturako

convenio aplicado, la categoría asignada, el coste total del contrato correspondiente al periodo subvencionado, detallando el coste salarial desglosando el coste de la indemnización por fin de contrato, si la hubiere, y por cotizaciones sociales, así como las bonificaciones o reducciones aplicadas a éstas.

- Nóminas, justificante del pago de las nóminas y de la titularidad de la cuenta corriente en la que se ingresan las mismas. Recibo de Liquidación de Cotizaciones (RLC, anteriormente TC1) y Relación Nominal de Trabajadores (RNT, anteriormente TC2) de los periodos de duración del contrato objeto de subvención y justificante de su pago.

El pago se realizará en dos partes. El 50% de la subvención inicialmente concedida, en concepto de pago a cuenta, en el plazo de un mes desde la emisión de la resolución de concesión y previa presentación del contrato firmado por las partes y del comprobante de su registro en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, cuando éstos no se incluyan en la solicitud. No será necesaria la prestación de garantías por parte del beneficiario para la realización de anticipos, que tendrán la consideración de pagos a

ordainketa izaera edukiko dute eta.

Gainerako zenbatekoa, likidazioari lotua, diruz lagundutako kontratazioaren aldia amaitzen denean ordainduko da, aurrez agiri bidez frogatuta nomina eta gizarte segurantzaren kontzeptupean eginiko ordainketak.

Eskaerarekin batera justifikazio dokumentazioa aurkeztuz gero, laguntzaren %100a ordainduko da, ordainketa bakar batean.

10. FUNTSEN BIRBANAKETA

Deialdiaren kreditua agortzen duen ebazpenak, onuradun izaera lortzeko Oinarri Arautzaile hauetan ezarritako baldintza administratibo eta teknikoak betez, onuradun izaera lortzeko eginiko eta bertan finkatutako kredituaren kopuru maximoa gainditzeagatik ontzat eman ez diren eskari guztien zerrenda ordenatu bat eduki ahal izango du. Onuradunen batek diru-laguntzari uko egingo balio, organo emaileak erabaki ahal izango du, beste deialdirik egin beharrik gabe, diru-laguntza hurrengo eskatzaileari edo eskatzaileei ematea.

Egiaztatzeko unean, eta diruz lagundutako eskaerak likidatzearen ondorioz, aurrezpenik gertatzen bada oinarri hauetan jasotako

cuenta.

El importe restante, sujeto a liquidación, se abonará a la finalización del periodo de contratación subvencionado, previa justificación documental de los pagos efectuados en concepto de nómina y de seguridad social.

Si junto con la solicitud se aporta la documentación justificativa, se abonará el 100% de la ayuda en un único pago.

10. REDISTRIBUCION DE FONDOS

La resolución que agote el crédito de la convocatoria, podrá incluir una relación ordenada de todas las solicitudes que, cumpliendo con las condiciones administrativas y técnicas establecidas en las presentes Bases Reguladoras para adquirir la condición de beneficiario, no hayan sido estimadas por rebasarse la cuantía máxima del crédito fijado en la misma. En caso de renuncia a la subvención por parte de alguna de las empresas beneficiarias, el órgano concedente podrá acordar, sin necesidad de una nueva convocatoria, la concesión de subvención a la solicitante siguiente o siguientes.

Cuando en el momento de la justificación, y como resultado de la liquidación de las solicitudes subvencionadas, se produzcan

finantzatze-irizpideak aplikatzeagatik, birbanaketa bat egin ahal izango da, deialdi honetara emandako baliabideak agortu arte, betiere bere araudi arautzailean ezarritako mugak gainditu gabe eta emandako zenbatekoak azkenean diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu gabe, berak bakarrik edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera. Birbanaketa hori Alkatetzaren ebazpenaren bidez egingo da, eta aurretik, espedientea izapidetzen duenak txostena egin beharko du, baina Oinarri Arautzaileak berriz argitaratu beharrik gabe edo beste deialdi bat egin beharrik gabe.

ahorros por aplicación de los criterios de financiación contenidos en las presentes bases, se podrá proceder a su redistribución hasta agotar los recursos atribuidos a la presente convocatoria siempre sin superar los límites establecidos en su normativa reguladora y sin que el importe finalmente concedido supere, aislada o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, el coste de la actividad subvencionada. Tal redistribución se realizará mediante resolución de Alcaldía y previo informe de la tramitadora del expediente, sin necesidad de nueva publicación de las Bases Regulatoras o de una nueva convocatoria.

11. BESTE DIRU-LAGUNTZEKIKO BATERAGARRITASUNA

Laguntza hauek bateraezinak izango dira kontzeptu eta helburu berdinegatik eman dakiekeen beste edozein diru-laguntzekin, Gizarte Segurantzak emandako hobariak direnean izan ezik.

12. EZ-BETETZEAK

Ez-betetze bezala hartuko da eta emandako diru-laguntzaren onuradun izaera galtzea eta honek jasotako diru zenbatekoak itzultzea ekarriko du:

- Diru-laguntzaren xede diren lan

11. COMPATIBILIDAD CON OTRAS SUBVENCIONES

Estas ayudas serán incompatibles con la obtención de cualquier otro tipo de subvención o ayuda que por el mismo concepto y finalidad le sean otorgadas, excepto las bonificaciones otorgadas por la Seguridad Social.

12. INCUMPLIMIENTOS

Se considerará incumplimiento y dará lugar a la pérdida de la condición de beneficiario, de la subvención concedida y al reintegro de las cantidades percibidas por éste:

- 3 La extinción de los contratos de

kontratuak iraungitzea exijitutako edo diruz lagundutako gutxieneko iraupen aldia baino lehen, iraungitze hori erakunde kontratatzailearen borondatek kanpoko gertatzen denean izan ezik.

- Diruz lagundutako proiektua ez gauzatzea.
- Diruz lagundutako proiektua ez justifikatzea.
- Onuradun izaera lortzeko baldintzak galtzea.

13. INTERPRETAZIOA.

Alkatetza da organo eskuduna oinarri hauen interpretazioan sor litekeen edozein zalantza erabakitzeko.

14. PUBLIZITATEA

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorreko 18 eta 20 artikuluetan xedatutakoa betez, udalak honako informazio hau bidaliko du Diru-laguntzen Datu Base Nazionalera:

- diru-laguntzaren oinarri arautzaileak.
- deialdia,
- programa eta kargatuko den aurrekontu-kreditua, eta
- diru-laguntzaren helburua edo zertarakoa

Era berean, deialdia erabakitzen denean,

trabajo objeto de subvención con anterioridad al periodo de duración mínimo exigido o subvencionado, salvo que tal extinción sea debida a causas ajenas a la voluntad de la entidad contratante.

- 4 La no realización del proyecto subvencionado.
- 5 La no justificación del proyecto subvencionado.
- 6 La pérdida de los requisitos para adquirir la condición de beneficiario.

13. INTERPRETACIÓN.

El órgano competente para la resolución de cualquier duda que pudiera surgir en la interpretación de estas bases es la Alcaldía.

14. PUBLICIDAD

En cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 18 y 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Ayuntamiento remitirá a la Base de Datos Nacional de Subvenciones información relativa a:

- las bases reguladoras de la subvención,
- la convocatoria,
- el programa y crédito presupuestario al que se imputan, y
- el objeto o finalidad de la subvención
- Igualmente, y una vez resuelta la convocatoria, el Ayuntamiento remitirá a la

Diru-laguntzen Datu Base Nazionalera ondorengoari buruzko informazioa bidaliko du Udalak:

- onuradunen zerrenda,
- emandako eta benetan jasotako laguntzen zenbatekoa eta
- hala badagokio, ezarri diren itzulketa eta/edo zehapenei buruzko ebazpenak.

Base de Datos Nacional de Subvenciones información relativa a:

- la relación de beneficiarios,
- el importe de las subvenciones otorgadas y efectivamente percibidas, y
- en su caso, las resoluciones de reintegro y/o de sanciones impuestas.